

concept

Podlahový vysavač

Podlahový vysávač

Odkurzacz

Grīdas putekļu sūcējs

Floor vacuum cleaner

Fußbodenstaubsauger



VP8120, VP8121

CZ

SK

PL

LV

EN

DE

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 – 240 V, 50/60 Hz
Příkon	nom. 1800 W, max. 2000 W
Hlučnost	≤ 80dB(A)
Sací výkon	23 kPa

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přírodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokrému povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přírodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepřejíždějte podlahovou hubicí ani spotřebičem přes přírodní kabel.
- Je-li spotřebič vybaven rotačním kartáčem, může se vyskytnout nebezpečí, pokud přejíždíte spotřebičem přes přírodní kabel.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přírodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkými nebo mokřými rukama.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte spotřebič, je-li ucpaný jakýkoli jeho otvor.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky vypněte hlavní vypínač, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při vysávání na schodech.
- Jestliže dojde k ucpaní sacího otvoru spotřebiče, vypněte spotřebič a odstraňte nečistoty před dalším zapnutím.
- Při navíjení přírodního kabelu ho podržujte, abyste zabránili jeho švihání okolo.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.

- Před použitím spotřebiče odviňte odpovídající délku přívodního kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Neodvíjejte přívodní kabel za červenou značku.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nevysávejte nic hořícího, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech, nevysávejte vlhké věci nebo kapaliny, hořlavé kapaliny (jako je benzin) a nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
- Nikdy nevysávejte bez použití prachového sáčku a filtrů vysavače. Při každém použití spotřebiče se ujistěte, že jsou prachový sáček a filtry vysavače správně nasazeny.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vyberte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Před vysáváním odstraňte z vysávaného povrchu velké či ostré předměty, které by mohly poškodit prachový sáček nebo některý filtr vysavače.
- Nepoužívejte spotřebič se znečištěnými filtry.
- Neopravujte spotřebič sami. Obrátte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. Držadlo hadice
2. Teleskopická trubka
3. Mřížka výstupu vzduchu
4. Podlahová hubice
5. Ohebná hadice
6. Regulátor výkonu
7. Tlačítko navíjení kabelu
8. Indikátor plnosti prachového sáčku
9. Tlačítko vypínače
10. Držadlo pro přenášení
11. Klapka předního krytu
12. Pogumovaná kola

Příslušenství

A Štěrbínová hubice s kartáčkem

B Hubice na čalounění

C Hubice na dřevěné podlahy



NÁVOD K OBSLUZE - SESTAVOVÁNÍ VYSAVAČE

UPOZORNĚNÍ

Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!

1. Připojení ohebné hadice k vysavači

Vsuňte ohebnou hadici do otvoru sání vzduchu vysavače.

Tlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí - zapadnutí do správné polohy.

Při vyjmutí ohebné hadice stiskněte obě tlačítka pojistky a vyjměte hadici.

Síla sání může být ručně regulována na držadle hadice.

Posuvný regulátor zavřený - silnější tah vzduchu.

Posuvný regulátor otevřený - slabší tah vzduchu.



Obr. 1

2. Nasazení teleskopické trubky na nástavec hadice

Nasuňte teleskopickou trubku na nástavec hadice a lehce pootočte.

3. Prodloužení teleskopické trubky

Stiskněte plastovou západku a vytáhněte menší trubku směrem ven.

4. Nasazení podlahové hubice na teleskopickou trubku

Nasadte teleskopickou trubku do podlahové hubice a lehce pootočte.

Klapka (Obr. 1) slouží k přepnutí podlahové hubice na kartáčování (pro hladké podlahy) nebo na hladké vysávání (pro koberce).

PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Štěrbínová hubice s kartáčkem

Slouží k vysávání těžko přístupných prostorů, jako jsou např. radiátory, štěrby, rohy, podstavce, prostor mezi čalouněním apod. Odnímatelný kartáček slouží k vysávání a čištění polic, knih nebo nábytku.

2. Hubice na čalounění

Tato hubice se používá na menší čalouněné plochy.

POUŽITÍ VYSAVAČE

POZNÁMKA

Před použitím vysavače se přesvědčte, že jsou správně umístěny a upevněny filtry a prachový sáček. Odviňte odpovídající délku kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Nevytahujte přívodní kabel za červenou značku!

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí.

2. Stiskněte vypínač pro zapnutí vysavače.

3. Regulátorem výkonu si nastavte požadovaný výkon sání.

4. Po ukončení vysávání vypněte spotřebič a vypojte ho ze zásuvky elektrického napětí.

5. Pro navinutí přívodního kabelu stiskněte tlačítko navijáku jednou rukou a druhou jistěte přívodní kabel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉHO SÁČKU

Pokud je indikátor plnosti prachového sáčku červený, ihned proveďte výměnu prachového sáčku.

Upozornění: pokud je po výměně sáčku indikátor stále červený, může to mít několik příčin:

- některý z průchodů vzduchu (hadice, teleskopická trubice, sací otvor, kartáčový nástavec nebo jiné nástavce) je ucpaný,
- filtr motoru je znečištěný,
- filtr výstupu vzduchu je znečištěný.

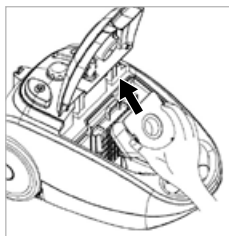
Zkontrolujte každou z těchto možností a před dalším použitím spotřebiče problém odstraňte. Nepodaří-li se vám zjistit příčinu problému, dopravte spotřebič do nejbližšího servisního střediska. Nikdy nepoužívejte spotřebič, je-li indikátor plnosti prachového sáčku zcela červený, mohli byste nenapravitelně poškodit motor.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Příslušenství a vysavač se mohou čistit vlhkým hadříkem. Nikdy spotřebič neponořujte do vody! K čištění nepoužívejte agresivní látky, např. rozpouštědla nebo abraziva!

VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU

1. Odpojte spotřebič ze sítě, vysuňte hadici ze sacího otvoru a otevřete kryt vysavače.
2. Vyjměte prachový sáček (Obr. 2). Papírový nebo SMS sáček znehodnotte. Dbejte na to, aby nedošlo během manipulace k jeho roztržení. **Textilní sáček pouze vyprázdněte a důkladně uzavřete – lze ho použít opakovaně.**
3. Vložte nový nebo vyprázdněný sáček zasunutím jeho desky do držáku sáčku a zajistěte ho v této poloze klapkou. Otvor sáčku se musí nacházet proti otvoru pro hadici vysavače.
4. Se spotřebičem pracujte vždy jen s použitím prachového sáčku! Jestliže zapomenete vložit prachový sáček nebo jej vložíte špatně, může dojít k poškození motoru spotřebiče.
5. Zavřete kryt a zatlačte na něj, až zacvakne.



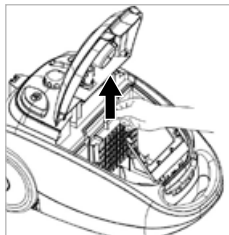
(Obr. 2)

VÝMĚNA FILTRŮ

- Filtry by měly být čišťeny nebo vyměněny při viditelném znečištění nebo při poklesu sacího výkonu vysavače. Kontrolujte je po každém použití vysavače.
- Aby nedošlo k poškození vysavače, nepoužívejte jej bez správně nasazených filtrů.
- Před výměnou filtrů vysavač vypojte ze zásuvky elektrického napětí.
- Vhodné typy filtrů můžete zakoupit u svého prodejce nebo objednat u výrobce.

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU MOTORU

1. Po odpojení pružné hadice otevřete kryt vysavače.
2. Z držáku vysuňte prachový sáček, abyste měli lepší přístup k filtru motoru.
3. Vyjměte filtr motoru (Obr. 3). Filtr je možné čistit vyklepáním. Pokud je silně znečištěn, lze ho omýt ve vlažné vodě a nechat řádně usušit.
4. Vložte vyčištěný nebo nový filtr motoru do vysavače a zavřete kryt vysavače.



(Obr. 3)

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otevřete mřížku výstupu vzduchu v zadní části vysavače (Obr. 4).
2. Vyměňte filtr výstupu vzduchu. Tento typ vysavače je vybaven na výstupu H.E.P.A. filtrem, který je schopen zachytávat velmi jemné částice prachu. Tento filtr je možné čistit mechanickým vyklepáním a očištěním měkkým kartáčkem. Hodně znečištěný filtr lze po tomto kroku omýt a vyčistit měkkým kartáčkem ve vlažné vodě bez čisticích přísad. **Důležité** je nechat mokré části důkladně vyschnout. **Vlhký filtr by se vysáváním znehodnotil!** Nepoužívejte k sušení fén!
Pozn.: Mokřým čištěním může dojít k většímu opotřebení filtru a tím ke zkrácení jeho životnosti.
3. Vložte vyčištěný nebo nový filtr výstupu vzduchu do vysavače a zavřete mřížku výstupu vzduchu.



(Obr. 4)

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Motor přestal pracovat	Špatný nebo příliš malý proud vzduchu, zareagovala tepelná pojistka proti přehřátí motoru.	Vypojte přívodní kabel ze zásuvky. Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku, čistotu filtrů, příp. vyměňte prachový sáček. Nechte vysavač vychladnout.
Přední kryt nejde zavřít.	Chybně vložený prachový sáček.	Zkontrolujte vložení prachového sáčku.
Snížení sacího výkonu	Naplněný nebo ucpaný prachový sáček.	Vyměňte prachový sáček.
	Ucpaný filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Ucpaná hubice, trubky nebo hadice.	Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku.
Vysavač se zahřívá	Zahřátí vysavače během provozu je normální, nejedná se o závadu.	

DOKOUPITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ke spotřebiči je možné dokoupit následující příslušenství:

SMS prachové sáčky (5 ks + 2 ks filtr motoru)

obj. kód sms9170

cena dle platného ceníku

Prachový sáček textilní 1 ks

obj. kód ts9520

cena dle platného ceníku

Filtr motoru

obj. kód 44290991

cena dle platného ceníku

H.E.P.A. filtr výstupu vzduchu

obj. kód 44290992

cena dle platného ceníku

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Príkion	nom. 1800 W, max. 2000 W
Hladina akustického výkonu	≤ 80dB(A)
Sací výkon	23 kPa

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je ≤ 74 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak sa nepoužíva.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebič nikdy neťahajte za prírodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej osoby oboznámenej s obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatnosť, pokiaľ sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prírodným káblom alebo zástrčkou, dajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neprechádzajte podlahovou hubicou ani spotrebičom cez prírodný kábel.
- Ak je spotrebič vybavený rotačnou kefou, môže hroziť nebezpečenstvo, keď prechádzate spotrebičom cez prírodný kábel.
- Spotrebič neprenášajte a neťahajte za prírodný kábel.
- Spotrebič umiestnite bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- Nevkladajte do otvorov žiadne predmety. Nepoužívajte spotrebič, ak je upchatý niektorý z jeho otvorov.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky vypnite hlavný vypínač, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Dbajte na zvýšenú opatnosť pri vysávaní na schodoch.
- Ak dôjde k upchatiu sacieho otvoru spotrebiča, vypnite ho a pred ďalším zapnutím odstráňte nečistoty.
- Pri navíjaní prírodný kábel pridržujte, aby ste zabránili jeho švihaniu okolo.
- Pri nasadzovaní príslušenstva, počas čistenia alebo v prípade poruchy spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Pred použitím spotrebiča odviňte zodpovedajúcu dĺžku prírodného kábla. Žltá značka na prírodnom kábli označuje

ideálnu dĺžku kábla. Neodvíjajte prívodný kábel za červenou značkou.

- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nevysávajte nič horiace, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkých miestnostiach, nevysávajte vlhké veci alebo kvapaliny, horľavé kvapaliny (ako je benzín) a nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa tieto látky môžu vyskytovať.
- Nikdy nevysávajte bez prachového vrečka a filtrov vysávača. Pri každom použití spotrebiča sa uistite, že sú prachové vrečko a filtre vysávača správne nasadené.
- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel, aby ste odhalili možné poškodenie. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Pred vysávaním odstráňte z vysávaného povrchu veľké alebo ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť prachové vrečko alebo niektorý filter vysávača.
- Nepoužívajte spotrebič so znečistenými filtermi.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Držadlo hadice
2. Teleskopická rúrka
3. Mriežka výstupu vzduchu
4. Podlahová hubica
5. Ohybná hadica
6. Regulátor výkonu
7. Tlačidlo navíjania kábla
8. Indikátor plnosti prachového vrečka
9. Tlačidlo vypínača
10. Držadlo na prenášanie
11. Klapka predného krytu
12. Pogumované kolesá

Príslušenství

A Štrbinová hubica s kefkou

B Hubica na čalúnenie

C Hubica na drevené podlahy



NÁVOD NA OBSLUHU - ZLOŽENIE VYSÁVAČA

UPOZORNENIE:

Pred skladaním alebo odnímaním príslušenstva vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia!

1. Prípojenie ohybnej hadice k vysávaču

Vsuňte ohybnú hadicu do otvoru satia vzduchu vysávača.

Tlačte, až kým nebudete počuť cvaknutie – zapadnutie do správnej polohy.

Pri vybratí ohybnej hadice stlačte obe tlačidlá poistky a vyberte hadicu.

Sila satia môže byť regulovaná ručne na držadle hadice.

Posuvný regulátor zatvorený – silnejší ťah vzduchu.

Posuvný regulátor otvorený – slabší ťah vzduchu.



Obr. 1

2. Nasadenie teleskopickej rúrky na nadstavec hadice

Nasuňte teleskopickú rúrku na nadstavec hadice a zľahka pootočte.

3. Predĺženie teleskopickej rúrky

Stlačte plastový kolíček a potiahnite menšiu rúrku smerom von.

4. Nasadenie podlahovej hubice na teleskopickú rúrku

Nasadte teleskopickú rúrku do podlahovej hubice a zľahka ju pootočte.

Klapka (Obr. 1) slúži na prepnutie podlahovej hubice na kefovanie (na hladké podlahy) alebo na hladké vysávanie (na koberce).

PRÍSLUŠENSTVO

1. Štrbinová hubica s kefkou

Slúži na vysávanie ťažko prístupných priestorov, ako sú napr. radiátory, štrbiny, rohy, podstavce, priestor medzi čalúnením a pod.

2. Hubica na čalúnenie

Táto hubica sa používa na menšie čalúnené plochy.

POUŽITIE VYSÁVAČA

Pred použitím vysávača sa presvedčte, že sú správne umiestnené a upevnené filtre a prachové vrecko. Odviňte zodpovedajúcu dĺžku kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Nevyťahujte prívodný kábel za červenú značku!

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia.

2. Stlačte vypínač pre zapnutie vysávača.

3. Regulátorom výkonu si nastavte požadovaný výkon satia.

4. Po ukončení vysávania vypnite spotrebič a vypojte ho zo zásuvky elektrického napätia.

5. Pre navinutie prívodného kábla stlačte jednou rukou tlačidlo navijaka a druhou istite prívodný kábel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉHO VRECKA

Ak je indikátor plnosti prachového vrečka červený, ihneď vymeňte prachové vrečko.

Upozornenie: ak je po výmene vrečka indikátor stále červený, môže to mať niekoľko príčin:

- niektorý z priechodov vzduchu (hadica, teleskopická trubica, sací otvor, kefový nadstavec alebo iné nadstavce) je upchaný,
- filter motora je znečistený,
- filter výstupu vzduchu je znečistený.

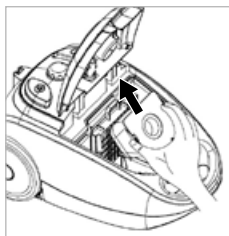
Skontrolujte každú z týchto možností a pred ďalším použitím spotrebiča problém odstráňte. Ak sa vám nepodarí zistiť príčinu problému, dopravte spotrebič do najbližšieho servisného strediska. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je indikátor plnosti prachového vrečka úplne červený, pretože by ste mohli nenapraviteľne poškodiť motor.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Príslušenstvo a vysávač sa môžu čistiť vlhkou handričkou. Spotrebič nikdy neponárajte do vody! Na čistenie nepoužívajte agresívne látky, napr. rozpúšťadlá alebo abrazíva!

VÝMENA PRACHOVÉHO VRECKA

1. Odpojte spotrebič zo siete, vysuňte hadicu zo sacieho otvoru a otvorte kryt vysávača.
2. Vyberte prachové vrečko (Obr. 2). Papierové alebo SMS vrečko znehodnotte. Dbajte na to, aby počas manipulácie nedošlo k jeho roztrhnutiu. **Textilné vrečko iba vyprázdňte a dôkladne uzavrite – môže sa opakovane použiť.**
3. Vložte nové alebo vyprázdnené vrečko zasunutím jeho dosky do držiaka vrečka. Otvor vrečka sa musí nachádzať oproti otvoru pre hadicu vysávača.
4. So spotrebičom pracujte vždy len s použitím prachového vrečka! Ak zabudnete vložiť prachové vrečko alebo ho vložíte nesprávne, môže dôjsť k poškodeniu motora spotrebiča.
5. Zatvorte kryt a zatlačte naň, až zacvakne.



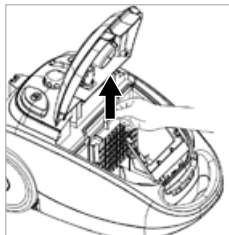
(Obr. 2)

VÝMENA FILTROV

- Filtre by sa mali čistiť alebo vymieňať pri viditeľnom znečistení alebo pri poklese sacieho výkonu vysávača. Kontrolujte ich po každom použití vysávača.
- Aby nedošlo k poškodeniu vysávača, nepoužívajte ho bez správne nasadených filtrov.
- Pred výmenou filtrov vysávač vypojte zo zásuvky elektrického napätia.
- Vhodné typy filtrov môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo objednať u výrobcu.

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA MOTORA

1. Po odpojení pružnej hadice otvorte kryt vysávača.
2. Z držiaka vysuňte prachové vrečko, aby ste mali lepší prístup k filteru motora.
3. Vyberte filter motora (Obr. 3). Filter je možné čistiť vyprášením. Ak je silne znečistený, je možné umyť ho vo vlažnej vode a nechať poriadne usušiť.
4. Vložte vyčistený alebo nový filter motora do vysávača a zatvorte kryt vysávača.



(Obr. 3)

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otvorte mriežku výstupu vzduchu v zadnej časti vysávača (Obr. 4).
2. Vyberte filter výstupu vzduchu. Tento typ vysávača je vybavený na výstupe H.E.P.A. filtrom, ktorý je schopný zachytávať veľmi jemné častice prachu. Tento filter je možné čistiť mechanickým vyklepaním a očistením mäkkou kefkou. Veľmi znečistený filter je možné po tomto kroku umyť a vyčistiť mäkkou kefkou vo vlažnej vode bez čistiacich prísad. **Dôležité** je nechať mokré časti dôkladne vyschnúť. **Vlhký filter by sa vysávaním znehodnotil!** Na sušenie nepoužívajte fén!

Pozn.: Mokrým čistením môže dôjsť k väčšiemu opotrebeniu filtra a tým ku skráteniu jeho životnosti.

3. Vložte vyčistený alebo nový filter výstupu vzduchu do vysávača a uzatvorte mriežku výstupu vzduchu.



(Obr. 4)

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia napr. iným spotrebičom.
Motor prestal pracovať.	Zlý alebo príliš malý prúd vzduchu, zareagovala tepelná poisťka proti prehriatiu motora.	Vypojte prírodný kábel zo zásuvky. Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku, čistotu filtrov, príp. vymeňte prachové vrecko.
Predný kryt nie je možné zatvoriť.	Nesprávne vložené prachové vrecko.	Skontrolujte vloženie prachového vrečka.
Zníženie sacieho výkonu.	Naplnené alebo upchaté prachové vrecko.	Vymeňte prachové vrecko.
	Upchatý filter.	Vyčistite alebo vymeňte filter.
	Upchaná hubica, rúrky alebo hadica.	Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku.
Vysávač sa zahrieva.	Zahriatie vysávača počas prevádzky je normálne, nejde o chybu.	

DOKÚPITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

K spotrebiču je možné dokúpiť nasledujúce príslušenstvo:

SMS prachové vrecká (5 ks + 2 ks filter motora)

Prachové vrecko textilné 1 ks

Filter motora

H.E.P.A. filter výstupu vzduchu

obj. kód sms9170

obj. kód ts9520

obj. kód 44290991

obj. kód 44290992

cena podľa platného cenníka

cena podľa platného cenníka

cena podľa platného cenníka

cena podľa platného cenníka

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniest' ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 – 240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy	nom. 1800 W, maks. 2000 W
Poziom hałas	≤ 80dB(A)
Moc ssania	23 kPa

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i za nią pociągnąć.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej oraz znającej niniejszą instrukcję.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki.
- Urządzenia nie należy używać na zewnątrz ani stawiać go na mokrych powierzchniach - grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy przejeżdżać końcówką podłogową ani odkurzaczem przez przewód zasilający.
- Jeżeli odkurzacz wyposażony jest w szczotkę obrotową, najechanie odkurzaczem na przewód zasilający może być niebezpieczne.
- Nie należy przemieszczać urządzenia, ciągnąć je lub przenosić za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i tym podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Nie należy używać urządzenia, jeżeli którykolwiek z otworów jest zatkany.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania, należy wyłączyć wyłącznik główny – dopiero wtedy można wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odkurzając schody, należy zachować większą ostrożność.
- W przypadku zatkania otworu zasysającego, należy wyłączyć odkurzacz i usunąć zanieczyszczenia, po czym można ponownie włączyć urządzenie.
- Podczas zwijania przewodu zasilającego należy go przytrzymywać, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.
- Podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Przed rozpoczęciem odkurzania, należy rozwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa jego idealną długość. Nie należy wyciągać przewodu poza czerwony znaczek.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Nie należy odkurzać palących się przedmiotów, takich jak papierosy, zapaliki lub gorący popiół.
- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach, nie należy odkurzać wilgotnych przedmiotów, cieczy i cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna. Nie należy też używać odkurzacza w miejscach, w których takie substancje mogą występować.
- Nie wolno używać odkurzacza bez założonej torebki na kurz i filtrów odkurzacza. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że worek i filtry odkurzacza są prawidłowo założone.
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od zasilania elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia.
- Przed rozpoczęciem odkurzania, należy usunąć z czyszczonej powierzchni duże lub ostre przedmioty, mogące uszkodzić torebkę na kurz lub któryś z filtrów odkurzacza.
- Nie należy używać urządzenia z zanieczyszczonymi filtrami.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy, nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt rury giętkiej
2. Rura teleskopowa
3. Kratka wylotu powietrza
4. Końcówka podłogowa
5. Rura giętka
6. Regulator mocy
7. Przycisk zwijania przewodu
8. Wskaźnik napełnienia worka
9. Przycisk wyłącznika
10. Uchwyt do przenoszenia
11. Kłapka obudowy przedniej
12. Kółka gumowe

Příslušenství

A Końcówka szczelinowa ze szczoteczką

B Końcówka do tapicerek

C Nasadka do drewnianych podłóg



INSTRUKCJA OBSŁUGI – MONTAŻ ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu wyposażenia, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!

1. Montaż rury giętkiej do odkurzacza

Wsunąć końcówkę rury do otworu zasysającego odkurzacza.

Nacisnąć, aż nastąpi kliknięcie i rura zatrzaśnie się we właściwej pozycji.

Aby zdemontować rurę giętką, nacisnąć obydwie przyciski zabezpieczające i wyjąć rurę.

Siła ssania może być regulowana ręcznie na uchwycie rury.

Zamknięty regulator przesuwany – silniejszy ciąg powietrza.

Otwarty regulator przesuwany – słabszy ciąg powietrza.



Rys. 1

2. Montaż rury teleskopowej na końcówce rury giętkiej

Nasadzić rurę teleskopową na końcówkę rury giętkiej i lekko przekreślić.

3. Przedłużanie rury teleskopowej

Nacisnąć plastikową zapadkę i wyciągnąć węższą rurę.

4. Osadzenie końcówki podłogowej na rurze teleskopowej

Nałożyć rurę teleskopową na końcówkę podłogową i lekko przekreślić.

Kłapka (Rys. 3) służy do zmiany funkcji końcówki podłogowej – szczotkowania (gładkie podłogi) lub gładkiego odkurzania (dywany).

AKCESORIA

1. Końcówka szczelinowa ze szczotką

Służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc, takich jak: kaloryfery, szczeliny, kąty, cokoły, przestrzenie między tapicerkami itp.

2. Nasadka do tapicerki

Służy do czyszczenia mniejszych powierzchni tapicerowanych.

ODKURZANIE

UWAGA

Przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza należy się upewnić, czy filtry i worek na kurz są poprawnie założone i znajdują się we właściwej pozycji. Wyciągnąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa optymalną długość kabla. Nie należy wyciągać przewodu zasilającego poza czerwony znaczek!

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego odkurzacza do gniazdka elektrycznego.

2. Nacisnąć wyłącznik aby włączyć odkurzacz.

3. Przy pomocy regulatora mocy ustawić odpowiednią moc ssania.

4. Po zakończeniu odkurzania, wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

5. Aby zwinać przewód, nacisnąć jedną ręką przycisk wciągarki przewodu, drugą ręką przytrzymując przewód, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.

KONTROLA NAPEŁNIENIA WORKA NA KURZ

Jeżeli wskaźnik napełnienia torebki na kurz jest czerwony, należy natychmiast wymienić torebkę.

Uwaga: jeżeli po wymianie torebki wskaźnik nadal jest czerwony, może wynikać to z kilku przyczyn:

- któryś z kanałów powietrznych (rura giętka, rura teleskopowa, otwór zasysający, końcówka szczotkowa lub inne końcówki) jest zapchany,
- filtr silnika jest zanieczyszczony,
- filtr wydmuchu powietrza jest zanieczyszczony.

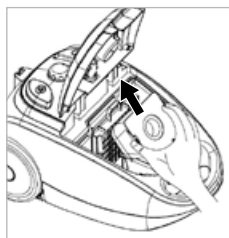
Należy sprawdzić, czy nie zachodzi któryś z podanych przypadków, i przed następnym użyciem odkurzacza usunąć problem. Jeżeli nie uda się określić przyczyny problemu, należy przekazać urządzenie do najbliższego serwisu. Kiedy wskaźnik napełnienia torebki jest w całości czerwony, nie wolno używać odkurzacza, ponieważ mogłoby spowodować to nieodwracalne uszkodzenia silnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odkurzacze i akcesoria można czyścić wilgotną ściereczką. Pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie! Do czyszczenia nie należy używać agresywnych substancji, np. rozpuszczalników lub substancji ściernych!

WYMIANA WORKA NA KURZ

1. Odłączyć urządzenie od zasilania, wysunąć rurę z otworu zasysającego i otworzyć obudowę odkurzacza.
2. Wyjąć worek na kurz (Rys. 2). Wyrzucić torebkę papierową lub torebkę SMS. Należy uważać, aby podczas wymiany zużytego worka nie doszło do jego rozerwania.
Worek tekstylny należy jedynie opróżnić i dokładnie zamknąć - można go używać wielokrotnie.
3. Włożyć nowy lub opróżniony worek wsuwając jego płytkę w uchwyt worka. Otwór worka musi być skierowany w kierunku otworu pokrywy odkurzacza.
4. Nie wolno używać odkurzacza bez torebki na kurz! Jeżeli worek na kurz nie zostanie założony lub zostanie założony niewłaściwie, może dojść do uszkodzenia silnika urządzenia.
5. Zamknąć obudowę i docisnąć do momentu kliknięcia.



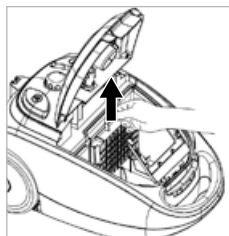
(Rys. 2)

WYMIANA FILTRÓW

- Filtry powinny być czyszczone lub wymienione w przypadku ich widocznego zanieczyszczenia lub spadku mocy ssania odkurzacza. Należy kontrolować je po każdym użyciu odkurzacza.
- Aby zapobiec uszkodzeniu odkurzacza, nie wolno używać go bez poprawnie zainstalowanych filtrów.
- Przed wymianą filtrów należy wyciągnąć wtyczkę odkurzacza z gniazdka elektrycznego.
- Odpowiednie rodzaje filtrów dostępne są w punkcie sprzedaży odkurzacza lub na zamówienie u producenta.

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA SILNIKA

1. Odłączyć rurę giętą i otworzyć obudowę odkurzacza.
2. Wyjąć worek na kurz z uchwytu w komorze odkurzacza, aby mieć lepszy dostęp do filtra silnika.
3. Wyjąć filtr silnika (Rys. 4). Filtr można czyścić przez wytrząsywanie. Jeżeli jest on mocno zanieczyszczony, można obmyć go letnią wodą i pozostawić do wysuszenia.
4. Włożyć oczyszczony lub nowy filtr silnika do odkurzacza i zamknąć obudowę.



(Rys. 3)

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA WYDMUCHU POWIETRZA

1. Otworzyć kratkę wydmuchu powietrza w tylnej części odkurzacza (Rys.4).
2. Wyjąć filtr wydmuchu powietrza. Ten typ odkurzacza wyposażony jest na wyjściu w filtr typu H.E.P.A., który wyłapuje również bardzo delikatne cząstki kurzu. Filtr tego typu można czyścić mechanicznie przez wytrzepywanie i przecieranie miękką szczoteczką. Mocno zabrudzony filtr można także umyć i wyczyścić miękką szczoteczką w letniej wodzie, bez dodatku środków czyszczących. Ważne: Odczekać aż mokre części całkowicie wyschną. Odkurzanie przy zamontowanym wilgotnym filtrze spowodowałoby jego uszkodzenie! Nie należy suszyć filtra za pomocą suszarki do włosów!



(Rys. 4)

Uwaga: Czyszczenie wodą może spowodować większe zużycie, a co za tym idzie skrócenie żywotności filtra.

3. Założyć wyczyszczony lub nowy filtr wydmuchu powietrza i zamknąć kratkę wydmuchu powietrza.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niedokładnie.	Sprawdzić podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdzić, czy w gniazdku jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
Silnik przestał działać.	Niewłaściwy lub niewystarczający strumień powietrza, zadziałała ochrona termiczna silnika chroniąca silnik przed przegrzaniem.	Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Sprawdzić i udrożnić kanały zasysania i wydmuchu powietrza oraz sprawdzić, czy filtry są czyste, ewentualnie wymienić worek na kurz.
Nie można zamknąć przedniej części obudowy.	Pozostawić odkurzacz do wystygnięcia.	Sprawdź, czy torebka na kurz została właściwie założona.
Zmniejszenie mocy ssania.	Pełny lub zatkany worek na kurz.	Wymienić worek na kurz.
	Zatkany filtr.	Wyczyścić lub wymienić filtr.
	Zatkana końcówka, rura lub wąż.	Sprawdzić i udrożnić kanały zasysania i wydmuchu powietrza.
Odkurzacz się grzeje.	Nagrzewanie się odkurzacza przy pracy jest rzeczą normalną, nie jest to usterka.	

AKCESORIA DODATKOWE (DOSTĘPNE W PUNKTACH SPRZEDAŻY)

Do urządzenia można dokupić następujące akcesoria:

Papierowe worki na kurz (5 szt. + 2 szt. filtra silnika)	kod zam. sms9170
Tekstylny worek na kurz 1 szt.	kod zam. ts9520
Filtr silnika	kod zam. 44290991
HEPA filtr wejścia powietrza	kod zam. 44290992

cena według obowiązującego cennika
cena według obowiązującego cennika
cena według obowiązującego cennika
cena według obowiązującego cennika

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać w punkcie odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby wynikać z nieodpowiedniej utylizacji produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsīt apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie raksturojumi	
Spriegums	220 – 240 V, 50/60 Hz
Jauda	nom. 1800 W, max. 2000 W
Trokšņa līmenis	≤ 80dB(A)
Sūkšanas jauda	23 kPa

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad nelietojat to.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontakta un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Cilvēkiem ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kuri nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas un zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Iespējams elektriskās strāvas trieciens!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Nedarbiniet grīdas tīrīšanas piederumu vai ierīci virs elektrības vada.
- Ja ierīce ir aprīkota ar rotējošo birsti, tad, darbinot ierīci virs elektrības vada, var tikt izraisītas briesmas.
- Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatori, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar slapjām vai slapjām rokām.
- Neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus. Nelietojiet putekļu sūcēju, ja ir aizsprostota kāda atvere.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, vispirms izslēdziet galveno slēdzi un tikai pēc tam atvienojiet spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Lietojot putekļu sūcēju uz kāpnēm, jārikojas īpaši uzmanīgi.
- Ja ir nosprostota putekļu sūcēja sūkšanas atvere, izslēdziet ierīci un pirms darba turpināšanas izņemiet netīrumus.
- Uztišanas laikā turiet elektrības vadu, lai nepieļautu nekontrolētu kustību.
- Pirms piederumu uzstādīšanas, apkopes vai jebkāda bojājuma gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no elektrotīkla.
- Pirms putekļu sūcēja izmantošanas atīniet elektrības vadu nepieciešamajā garumā. Piemērotākais elektrības vada

garums uz vada ir norādīts ar dzeltenu punktu. Neatīniet elektrības vadu tālāk par sarkano atzīmi.

- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Netīriet ar putekļu sūcēju degošus objektus, piemēram, cigaretes, sērkokļus vai karstus pelnus.
- Nelietojiet šo ierīci mitrās telpās. Netīriet ar putekļu sūcēju slapjus objektus, šķidrumus vai viegli uzliesmojošus šķidrumus (piemēram, benzīnu). Nelietojiet šo putekļu sūcēju vietās, kur var rasties šādas vielas.
- Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisa vai filtra. Pirms ierīces lietošanas pārlicinieties, ka putekļu mais un filtri ir pareizi novietoti.
- **Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.**
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāti. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt!
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pirms tīrīšanas ar putekļu sūcēju, no tīrāmās virsmas jānovāc lieli vai asi priekšmeti, kas varētu bojāt putekļu filtru.
- Nelietojiet šo ierīci, ja filtri ir netīri.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.

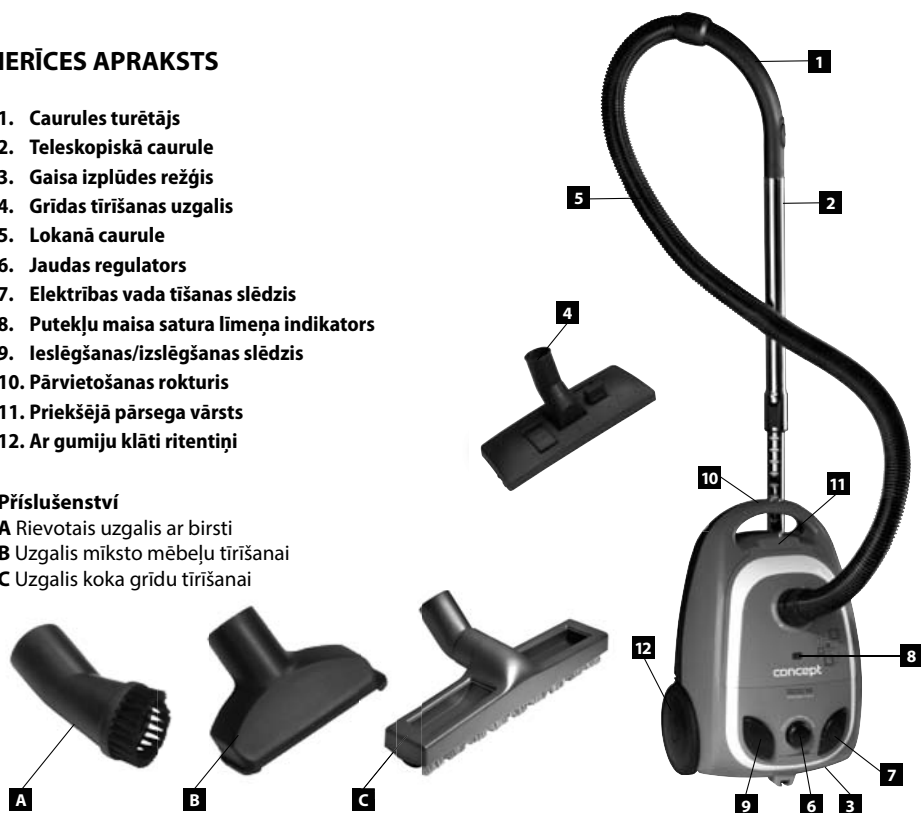
Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

IERĪCES APRAKSTS

1. Caurules turētājs
2. Teleskopiskā caurule
3. Gaisa izplūdes režģis
4. Grīdas tīrīšanas uzgalis
5. Lokanā caurule
6. Jaudas regulators
7. Elektrības vada tīšanas slēdzis
8. Putekļu maisa satura līmeņa indikators
9. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
10. Pārvietošanas rokturis
11. Priekšējā pārsega vārsts
12. Ar gumiju klāti ritentiņi

Pārslušenství

- A** Rievotais uzgalis ar birsti
B Uzgalis mīksto mēbeļu tīrīšanai
C Uzgalis koka grīdu tīrīšanai



EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI – PUTEKĻU SŪCĒJA MONTĀŽA

BRĪDINĀJUMS!

Pirms piederumu pievienošanas vai noņemšanas vienmēr atvienojiet spraudkontakta no kontaktligzdas.

1. Lokanās caurules pievienošana putekļu sūcējam
Ievietojiet lokano cauruli putekļu sūcēja gaisa iesūkšanas atverē.
Turpiniet spiest, līdz izdzirdat klikšķi, kas norāda, ka ir iestatīta pareizā pozīcija.
Lai noņemtu lokano cauruli, nospiediet abas drošības pogas un izņemiet cauruli.
Sūkšanas jaudu var regulēt manuāli uz caurules roktura.
Iebīdiet regulatoru slēgtā pozīcijā – spēcīgāka gaisa plūsma.
Iebīdiet regulatoru atvērtā pozīcijā – vājāka gaisa plūsma.
2. Teleskopiskās caurules pievienošana caurules adapteram
Ievietojiet teleskopisko cauruli caurules adapterā un nedaudz pagrieziet.
3. Teleskopiskās caurules izbīdīšana
Nospiediet plastmasas aizbīdņi un izvelciet mazāko cauruli uz āru.
4. Grīdas tīrīšanas uzgāļa iestatīšana uz teleskopiskās caurules
Ievietojiet teleskopisko cauruli grīdas tīrīšanas uzgāli un nedaudz pagrieziet.
Vārsts (1. att.) ļauj iestatīt grīdas tīrīšanas uzgāli birstēšanai (līdzienām grīdām) vai vienmērīgai tīrīšanai (paklājiem).



Att. 1

PIEDERUMI

1. Rievotais uzgālis ar birsti
Kombinētais rievotais uzgālis ir izstrādāts tīrīšanas vietām ar sarežģītu piekļuvi, piemēram, radiatoriem, spraugām, stūriem, postamentiem, vietām starp mēbelēm u. tml.
2. Uzgālis mīksto mēbeļu tīrīšanai
Šo uzgāli izmanto, lai tīrītu mazas polsterētas virsmas.

PUTEKĻU SŪCĒJA LIETOŠANA

PIEZĪME

Pirms putekļu sūcēja izmantošanas, pārlicinieties, ka filtri un putekļu maiss ir pareizi ievietoti un nostiprināti. Attīniet nepieciešamo elektrības vada garumu. Piemērotākais elektrības vada garums uz vada ir norādīts ar dzeltenu punktu. Neattīniet elektrības vadu tālāk par sarkano atzīmi!

1. Pieslēdziet spraudkontakta elektrotīklam.
2. Nospiediet putekļu sūcēja ieslēgšanas slēdzi.
3. Iestatiet nepieciešamo sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru.
4. Pēc tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla rozetes.
5. Nospiediet satīšanas pogu, lai uztītu elektrības vadu. Izmantojiet otru roku, lai turētu elektrības vadu, šādi nepieļaujot nekontrolētu kustību.

PUTEKĻU MAISA SATURA LĪMEŅA PĀRBAUDE

Kad maisa līmeņa indikators kļūst sarkans, nekavējoties nomainiet putekļu maisu.

Brīdinājums: ja maisa līmeņa rādītājs kļūst sarkans pēc putekļu maisa maiņas, pārbaudiet, vai:

- kāda no gaisa ejām nav aizsprostota (caurules, teleskopiskā caurule, sūkšanas atvere vai citi uzgaļi);
- motora filtrs nav aizsērējis;
- gaisa izplūdes filtrs nav netīrs.

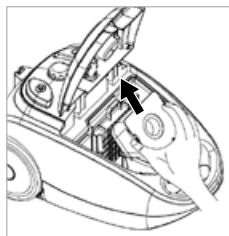
Pirms atsākt tīrīšanas atsākšanas ar putekļu sūcēju pārbaudiet katru iepriekš minēto cēloni un novērsiet problēmu. Ja nevar noteikt problēmas iemeslu, nododiet ierīci tuvākajā servisa apkalpes centrā. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju, ja maisa līmeņa indikators ir pilnīgi sarkans. Motors var tikt neatgriezeniski bojāts.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Putekļu sūcēju un tā piederumus var tīrīt ar mitru drāniņu. Nekad nelieciet ierīci ūdenī! Nelietojiet tīrīšanai agresīvas vielas, piemēram, šķīdinātājus vai abrazīvas vielas!

PUTEKĻU MAISA MAIŅA

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, izņemiet cauruli no sūkšanas atveres un atveriet putekļu sūcēja vāku.
2. Nomainiet putekļu maisu (2. att.). Izmetiet papīra vai SMS veida maisu. Uzmanieties, lai maiss nesaplīstu. **Auduma maisu iztukšojiet un pienācīgi aizveriet – to var izmantot atkārtoti.**
3. Ievietojiet jaunu vai iztukšoto maisu, putekļu turētājā. Maisa atverei jāatrodas pretim putekļu sūcēja caurules atverei.
4. Nelietojiet putekļu sūcēju, ja nav ievietots putekļu maiss! Ja aizmirsāt ievietot putekļu maisu vai ja maiss ir ievietots nepareizi, var tikt bojāts ierīces motors.
5. Aizveriet pārsegu. Turpiniet spiest, līdz dzirdat klikšķi.



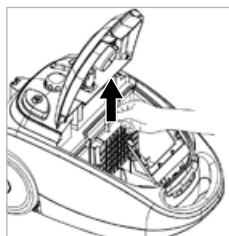
(Att. 2)

FILTRU MAIŅA

- Filtri jātīra un jāmaina katru reizi, kad redzams, ka tie ir netīri, vai kad sūkšanas jauda samazinās. Pārbaudiet to pēc katras putekļu sūcēja lietošanas.
- Lai nepieļautu ierīces bojājumus, nelietojiet putekļu sūcēju, ja filtri nav ievietoti pareizi.
- Pirms filtru maiņas atvienojiet putekļu sūcēju no elektrotīkla.
- Piemēroti filtru tipi ir pieejami pie vietējā mazumtirgotāja vai tos var pasūtīt ražotājam.

MOTORA FILTRA TĪRĪŠANA UN MAIŅA

1. Atvienojiet lokano cauruli un atveriet putekļu sūcēja pārsegu.
2. Izvelciet putekļu maisu no tā turētāja, lai varētu labāk piekļūt motora filteram.
3. Izņemiet motora filtru (skatīt 3. att.). Filtru var iztīrīt, tam viegli uzsitot vai pakratot to. Ja filtrs ir ļoti netīrs, to var mazgāt remdenā ūdenī. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet filteram pilnīgi izžūt.
4. Ievietojiet iztīrīto vai jauno motora filtru putekļu sūcējā un aizveriet pārsegu.



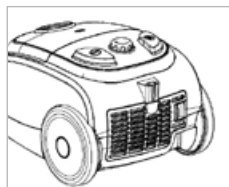
(Att. 3)

IZPLŪDES GAIŠA FILTRA TĪRĪŠANA UN MAIŅA

1. Atveriet gaisa izplūdes režģi putekļu sūcēja aizmugurējā daļā (5. att.).
2. Izņemiet gaisa izplūdes filtru. Šā tipa putekļu sūcēja gaisa izplūdes atvere ir aprīkota ar H.E.P.A. filtru, kas uztver pat ļoti nelielas putekļu daļiņas. Šā tipa putekļu sūcēja gaisa izplūdes atvere ir aprīkota ar H.E.P.A. filtru, kas uztver pat ļoti nelielas putekļu daļiņas. Ļoti netīru filtru pēc šīs darbības var mazgāt un tīrīt remdenā ūdenī ar mikstu birstīti. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus. **Ir nepieciešams** ļaut slapjajām daļām kārtīgi izžūt. **Izmantojot slapju filtru, ierīci var sabojāt.** Neizmantojiet žāvēšanai fēnu!

Piezīme: slapja tīrīšana var izraisīt lielāku nolietojumu un sabojāt filtru, kā arī saīsināt ierīces kalpošanas laiku.

3. Ievietojiet tīrītu vai jaunu gaisa izplūdes filtru un aizveriet gaisa izplūdes režģi.



(Att. 4)

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Sarežģījums	Iemesls	Risinājums
Nedarbojas motors.	Spraudnis ir nepareizi vai nepietiekami pievienots elektrotīklam.	Pārbaudiet spraudņa savienojumu.
	Elektrotīkla rozete nav darba kārtībā.	Pārbaudiet spriegumu, piemēram, pieslēdzot citu ierīci.
Motors vairs nedarbojas.	Nepareiza vai nepietiekama gaisa plūsma. Ir aktivizēts motora pārkaršanas drošinātājs.	Atvienojiet vadu no kontaktrozetes. Pārbaudiet un atļaidiet gaisa sūkšanas un izplūdes atveres; pārbaudiet filtra tīrību un/vai nomainiet putekļu maisu.
Priekšējo pārsegu nevar aizvērt.	Ļaujiet putekļu sūcējam atdzist.	Pārbaudiet, kā ievietots putekļu filtrs.
Samazināta sūkšanas jauda.	Putekļu maiss ir pilns vai netīrs.	Nomainiet putekļu maisu.
	Aizsprostots filtrs.	Iztīriet vai nomainiet filtru.
	Netīrs uzgalis vai caurule.	Pārbaudiet un iztīriet gaisa ejas iesūkšanas un izplūdes pusēs.
Putekļu sūcējs uzkarst.	Neliela putekļu sūcēja uzkaršana ir normāla un to nevar uzskatīt par bojājumu.	

PAPILDUS NOPĒRKAMIE PIEDERUMI

Komplektā ar ierīci var iegādāties šādus piederumus:

SMS veida putekļu maisi

(5 gab. maisu + 2 gab. motora filtru)

Auduma putekļu maiss 1 gab.

Motora filtrs

H.E.P.A. gaisa izplūdes filtrs

pas. Nr. sms9170

pas. Nr. ts9520

pas. Nr. 44290991

pas. Nr. 44290992

cena saskaņā ar aktuālo cenrādi

cena saskaņā ar aktuālo cenrādi

cena saskaņā ar aktuālo cenrādi

cena saskaņā ar aktuālo cenrādi

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekļaušanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkopes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.



Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām

Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājtsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājtsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual..

Technical parameters	
Voltage	220 – 240 V, 50/60 Hz
Power input	nom. 1800 W, max. 2000 W
Noise level	≤ 80dB(A)
Suction power	23 kPa

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- Do not use the appliance in a different manner than described in this manual.
- Remove all packaging and marketing materials from the appliance before you use it for the first time.
- Make sure the connecting voltage corresponds to the values on the appliance type label.
- Do not leave the appliance unattended when turned on or plugged into the electrical socket.
- Disconnect the appliance from the electrical socket when you are not using it.
- Never pull the supply cable when disconnecting the appliance from the electric voltage outlet; pull the plug instead.
- Do not allow children or irresponsible people to handle the appliance. Use the appliance out of the reach of these individuals .
- Handicapped people, people with impaired faculties or mental capabilities or people unfamiliar with the appliance operation are only allowed to use it when supervised by responsible, knowledgeable people.
- Take extra care when using the appliance near children.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces as there is a threat of electric shock in these places.
- Do not use any other accessories except those recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance with the supply cable or plug damaged; have the defect repaired immediately by an authorised service centre.
- Never run over the supply cable with the floor attachment or the appliance itself.
- If the rotary brush is used, it may be dangerous to run the appliance over the supply cable.
- Do not pull or carry the appliance by the supply cable.
- Keep the appliance away from any other heat sources such as radiators, ovens, etc. Do not expose the appliance to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not insert any items into the openings. Do not use the appliance if any of these openings is obstructed.
- When unplugging the appliance from the wall socket, first turn off the main switch, then pull the plug out of the electric voltage socket.
- Take extra care when using the appliance on stairs.
- If the appliance's suction inlet becomes obstructed, turn the appliance off and remove any obstructing dirt before turning the appliance on again.
- Hold the supply cable while winding it in order to avoid uncontrolled movement.
- Before fixing any accessories, cleaning, or in the case of a defect turn off the appliance and pull the plug out of the electrical socket.

- Unwind the necessary length of power supply cord before using the appliance. The ideal length of the power supply cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power supply cord past the red mark.
- The appliance is intended for household use only and not for commercial use.
- Do not vacuum any burning items such as cigarettes, matches, or hot ash.
- Do not use the appliance in wet rooms; do not vacuum any wet items or liquids, flammable liquids (such as petrol) and do not use the appliance in places where these substances may be present.
- Never vacuum without using the dust collection bag or the appliance's filters. Before each use of the appliance, make sure the dust collection bag and the appliance's filters are properly installed.
- **Do not immerse the supply cable, the plug, or the appliance itself in water or any other liquid.**
- Check the appliance and the supply cable regularly for any damage. Never turn the appliance on if damaged.
- Prior to cleaning and after using the appliance, turn it off, disconnect it from the electric voltage outlet, and let it cool down.
- Before using the appliance, remove any large or sharp items from the surface you want to vacuum as these items may damage the dust collection bag or the appliance's filters.
- Do not use the appliance if the filters are dirty.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorised service centre instead.

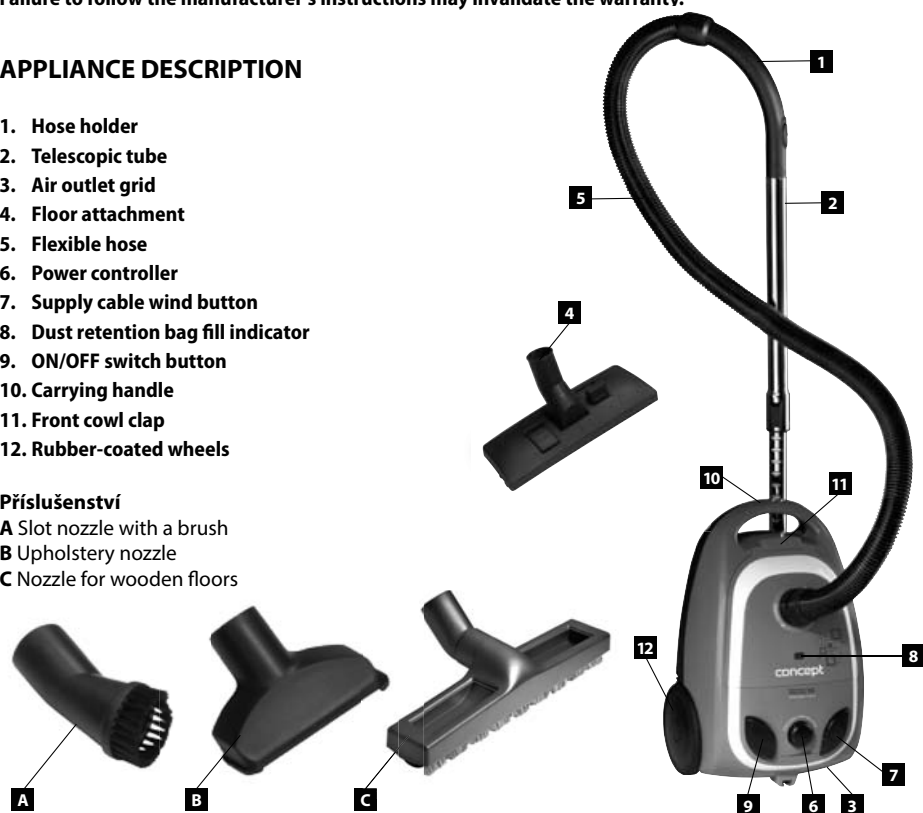
Failure to follow the manufacturer's instructions may invalidate the warranty.

APPLIANCE DESCRIPTION

1. Hose holder
2. Telescopic tube
3. Air outlet grid
4. Floor attachment
5. Flexible hose
6. Power controller
7. Supply cable wind button
8. Dust retention bag fill indicator
9. ON/OFF switch button
10. Carrying handle
11. Front cowl clap
12. Rubber-coated wheels

Příslušenství

- A** Slot nozzle with a brush
B Upholstery nozzle
C Nozzle for wooden floors



OPERATING MANUAL – ASSEMBLY OF THE VACUUM CLEANER

NOTE

Always disconnect the plug from the mains outlet prior to mounting or removing accessories!

1. Connecting the flexible hose to the appliance

Insert the flexible hose into the appliance's air suction inlet.

Push until you hear a clicking sound indicating the right position has been reached.

For removing the flexible hose, press both stopper buttons and remove the hose.

The suction power may be controlled manually on the hose handle.

When the slide throttle is closed, the air flow is stronger.

When the slide throttle is open, the air flow is weaker.



Fig. 1

2. Attaching the telescopic tube to the hose adapter

Put the telescopic tube on the hose adapter and turn it slightly.

3. Extending the telescopic tube

Press the plastic latch and pull the smaller tube outwards.

4. Fixing the floor attachment to the telescopic tube

Insert the telescopic tube into the floor attachment and turn it slightly.

The clapper (Fig. 1) is used for setting the floor attachment to brushing (for flat floors), or to smooth vacuum cleaning (for carpets).

ACCESSORIES

1. Slotted nozzle with a brush

The slot nozzle adapter is used for vacuuming places that are difficult to access, such as radiators, slots, corners, pedestals, spaces between upholstery, and others.

2. Upholstery nozzle

This upholstery nozzle attachment may be used for smaller upholstered areas.

USING THE APPLIANCE

NOTE

Before using the appliance, make sure that filters and the dust collection bag are properly positioned and mounted. Unwind the supply cable length you need. The yellow mark on the supply cable indicates the optimum cable length. Do not unwind the supply cable beyond the red mark!

1. Insert the plug into the electric voltage socket.

2. Press the ON/OFF switch to start the appliance.

3. Set the suction power you need by using the power controller.

4. After you have stopped vacuuming, switch off the appliance and disconnect it from the electrical socket.

5. To wind the supply cable, press the winding button with one hand and hold the supply cable with the other hand to prevent uncontrolled whipping back and forth.

CHECKING THE DUST COLLECTION BAG FILL

When the dust retention bag fill indicator becomes red during operation, replace the full dust retention bag immediately.

Note: If the dust retention bag fill indicator is still red after the the bag replacement, it may be due to several causes:

- Some of the air passages (hoses, telescopic tube, suction inlet, brush adapter, or other adapters) are obstructed;
- Motor filter is dirty;
- Air outlet filter is dirty.

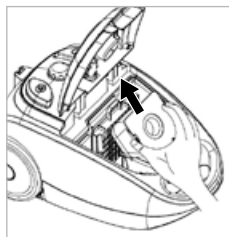
Check for each of the above possible causes and eliminate the problem before you resume vacuuming. If the cause of the problem cannot be identified, hand over the appliance to the nearest service centre. Never use the appliance if the dust retention bag fill indicator is completely red. The motor could be damaged irreparably.

CLEANING AND MAINTENANCE

You can clean the accessories and the appliance itself with a wet cloth. Never immerse the appliance in water! Do not use any aggressive substances for cleaning, such as solvents or abrasives!

REPLACING THE DUST COLLECTION BAG

1. Unplug the product from the mains. Disconnect the hose from the suction inlet and open the appliance cover.
2. Remove the dust collection bag (Fig. 2). Dispose of a paper or SMS dust collection bag. Be careful not to tear the bag when handling. **If the bag is made of fabric, empty it and close it carefully - it can be used repeatedly.**
3. Insert a new or empty bag by fitting the plate in the bag holder. The bag opening must be aligned with the hose hole in the appliance cover.
4. Never use the vacuum cleaner without the dust bag installed! If you forget to insert the dust retention bag or you insert it incorrectly, the appliance's motor may become damaged.
5. Close the cover. Press until you hear a click.



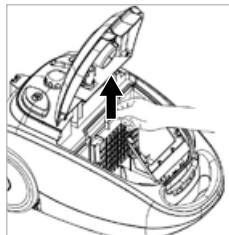
(Fig. 2)

REPLACING FILTERS

- The filters should be cleaned or replaced when they are visibly dirty, or if the appliance's suction power is reduced. Always check the filters after using the appliance.
- In order to avoid damage to the appliance, do not use it with incorrectly installed filters.
- Before replacing the filters, disconnect the appliance from the electrical socket.
- You can buy suitable types of filters from your dealer, or you can order them from the manufacturer.

CLEANING AND REPLACEMENT OF THE MOTOR FILTER

1. Disconnect the flexible hose and open the appliance cover.
2. Pull the dust collection bag out of its holder so that you can access the motor filter more easily.
3. Remove the motor filter (Fig. 3). You can clean the filter by tapping it. If full of dirt, you can wash the filter in lukewarm water and let it dry properly.
4. Insert the cleaned or new motor filter into the appliance and close the cover.



(Fig. 3)

CLEANING AND REPLACING THE AIR OUTLET FILTER

1. Open the air outlet grid in the appliance's rear section (Fig. 4).
2. Remove the air outlet filter. This type of vacuum cleaner is equipped with a H.E.P.A. filter in the outlet, which is capable of catching even very fine dust particles. You can clean this filter by tapping it, then brushing it with a soft brush. After this operation is complete, you may clean a very dirty filter by washing and brushing with a soft brush in lukewarm water with no cleaning agents added. It is important to let the wet parts dry thoroughly. **A wet filter would get damaged by suction!** Do not use a hair dryer to dry it!

Note: Wet cleaning may cause more wear and tear of the filter and, consequently, may shorten its service life.

3. Insert the cleaned or new air outlet filter into the appliance and close the air outlet grid.



(Fig. 4)

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The motor is not running.	The plug is inserted into the socket incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The socket is not supplied with electricity.	Check to make sure voltage is present, e.g. by using another appliance.
The motor has stopped operating.	The air flow is incorrect or too low and, consequently, the motor overheating fuse has been activated.	Disconnect the power supply cable from the socket. Check and release the air suction and discharge passages or dirt filters, or replace the dust collection bag.
The front cover cannot be closed.	The dust collection bag is inserted incorrectly.	Check to make sure that the dust collection bag has been inserted properly.
The suction power is low.	The dust collection bag is full or clogged.	Replace the dust collection bag.
	Clogged filter	Clean or replace the filter.
	The attachment, tube, or hose is clogged.	Check and clear the air suction and discharge passages.
The appliance is warm.	Warming of the appliance during operation is normal; it is not a defect.	

SUPPLEMENTAL ACCESSORIES

The following appliance accessories can be purchased additionally:

SMS dust bags (5 units + 2 units of motor filters)	order code sms9170	price according to the valid price list
Fabric dust bag, 1	order code ts9520	price according to the valid price list
Motor filter	order code 44290991	price according to the valid price list
H.E.P.A. air outlet filter	order code 44290992	price according to the valid price list

SERVICE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Recycling the product at the end of its service life

The symbol affixed to the product or its packaging indicates that the product may not be disposed of as household waste. It must be taken to the collection facility authorized for recycling electric and electronic waste. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistung	Nennwert 1800 W, max. 2000 W
Geräuschentwicklung	≤ 80dB(A)
Saugleistung	23 kPa

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Benutzen Sie das Gerät nicht auf andere Weise, als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Entfernen Sie vor dem ersten Einsatz alle Verpackungen und Aufkleber vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet bzw. an eine Steckdose mit elektrischer Spannung angeschlossen ist.
- Trennen Sie den Stecker von der Steckdose mit elektrischer Spannung, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie beim Trennen des Gerätes von der Steckdose mit elektrischer Spannung nie am Anschlusskabel, sondern umfassen Sie den Stecker und trennen Sie ihn durch Herausziehen von der Steckdose.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte das Gerät handhaben, und benutzen Sie es außerhalb deren Reichweite.
- Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer verantwortlichen und unterwiesenen Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nasser Oberfläche, es droht die Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Anschlusskabel oder Stecker. Lassen Sie den Mangel unverzüglich von einem autorisierten Servicecenter beheben.
- Fahren Sie weder mit der Saugdüse für den Fußboden noch mit dem Gerät über das Zuleitungskabel.
- Ist das Gerät mit einer Rotationsbürste ausgestattet, kann eine Gefahr eintreten, wenn Sie mit dem Gerät über das Zuleitungskabel fahren.
- Ziehen Sie oder tragen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen usw. fern. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn irgendeine der Öffnungen verstopft ist.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose schalten Sie den Hauptschalter aus, danach ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Es ist erhöhte Vorsicht beim Saugen auf Treppenstufen geboten.
- Ist die Saugöffnung verstopft, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie vor der erneuten Inbetriebnahme die Schmutzpartikel.
- Beim Aufrollen des Zuleitungskabels halten Sie es fest, um ein Herumschlagen des Kabels zu vermeiden.
- Beim Zubehöraufsetzen im Laufe der Reinigung oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den

Stecker aus der Steckdose mit elektrischer Spannung.

- Vor dem Gebrauch des Gerätes wickeln Sie die entsprechende Länge des Zuleitungskabels ab. Die gelbe Markierung am Anschlusskabel zeigt die ideale Kabellänge. Wickeln Sie das Anschlusskabel nicht bis hinter die rote Markierung ab.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Saugen Sie keine brennenden Gegenstände, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ein, saugen Sie keine feuchten Gegenstände oder Flüssigkeiten, brennbare Flüssigkeiten (wie Benzin) auf und verwenden Sie das Gerät auch nicht in Räumlichkeiten, in denen diese Stoffe vorzufinden sind.
- Saugen Sie nie ohne Staubbeutel und Staubsaugerfilter. Vergewissern Sie sich bei jedem Einsatz des Gerätes, dass der Staubbeutel und die Staubsaugerfilter richtig eingesetzt sind.
- Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät weder ins Wasser noch in andere Flüssigkeit ein.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen und nach dem Gebrauch aus, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Vor dem Saugen entfernen Sie von der abzusaugenden Oberfläche große oder scharfe Gegenstände, die den Staubbeutel oder einen der Staubsaugerfilter beschädigen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit verschmutzten Filtern.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Schlauchhalter
2. Teleskoprohr
3. Gitter am Luftausgang
4. Saugdüse für Fußboden
5. Flexibler Schlauch
6. Leistungsregler
7. Taste zum Kabelaufrollen
8. Anzeige des Füllstands im Staubbeutel
9. AUS Taste
10. Halter zum Tragen
11. Klappe der vorderen Abdeckung
12. Mit Gummi beschichtete Räder

Prüfslušenství

A Schlitzmundstück für Polsterungen mit Bürste

B Mundstück

C Düse für Holzfußböden



BEDIENUNGSANLEITUNG - ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS

HINWEIS

Vor dem Aufsetzen oder der Abnahme des Zubehörs den Stecker stets aus der Steckdose herausziehen!

1. Anschluss des flexiblen Schlauches an den Staubsauger
Schieben Sie den biegsamen Schlauch in die Luftsaugöffnung des Staubsaugers ein.
Drücken Sie, bis Sie einen Klick und damit das Einrasten in die richtige Stellung hören.
Zum Herausnehmen des biegsamen Schlauches drücken Sie die beiden Sicherungstasten und nehmen Sie den Schlauch heraus.
Die Saugkraft kann am Handgriff des Schlauches manuell geregelt werden.
Schiebereglер geschlossen – stärkerer Luftzug.
Schiebereglер geöffnet – schwächerer Luftzug.
2. Aufsetzen des Teleskoprohrs auf den Schlauchansatz
Setzen Sie das Teleskoprohr auf den Schlauchansatz auf und drehen Sie es ein wenig.
3. Verlängerung des Teleskoprohrs
Drücken Sie die Kunststoffarretierung und ziehen Sie das kleinere Rohr auswärts heraus.
4. Aufsetzen der Fußbodendüse auf das Teleskoprohr
Setzen Sie das Teleskoprohr in die Fußbodendüse ein und drehen Sie es ein wenig.
Die Klappe (Abb. 1) dient zum Umschalten der Saugdüse für Fußböden in die Bürstenstellung (für glatte Fußböden) oder zum glatten Absaugen (für Teppiche).



Abb. 1

ZUBEHÖR

1. Schlitzdüse mit Bürste.
Dient zum Absaugen von schwer zugänglichen Bereichen, wie z. B. Heizkörpern, Lücken, Ecken, Podesten, Polsterzwischenräumen usw.
2. Polsterdüse.
Diese Düse wird für kleinere gepolsterte Flächen verwendet.

EINSATZ DES STAUBSAUGERS

BEMERKUNG

Vor dem Gebrauch des Staubsaugers vergewissern Sie sich, ob die Filter und der Staubbeutel richtig eingesetzt und befestigt sind. Wickeln Sie die entsprechende Kabellänge ab. Die gelbe Markierung am Anschlusskabel zeigt die ideale Kabellänge. Ziehen Sie das Anschlusskabel nicht bis hinter die rote Markierung heraus!

1. Schieben Sie den Stecker in die Steckdose mit elektrischer Spannung ein.
2. Schalter zum Einschalten des Staubsaugers drücken.
3. Stellen Sie den Leistungsregler auf die gewünschte Saugleistung ein.
4. Nach Beenden des Saugens schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose der elektrischen Spannung.
5. Zum Aufrollen des Kabels drücken Sie die Taste des Aufwicklers mit einer Hand und sichern Sie mit der anderen Hand das Kabel, sodass dieses nicht herumschlägt.

RESTVOLUMEN DES STAUBSAUGERBEUTELS PRÜFEN

Sofern der Indikator des Restvolumens des Staubsaugerbeutels rot ist, wechseln Sie sofort den Staubsaugerbeutel.

Hinweis: wenn der Indikator nach dem Wechsel des Beutels weiterhin rot ist, kann dies mehrere Ursachen haben:

- einer der Luftdurchlässe (Schlauch, teleskopisches Mundstück, Saugöffnung, Bürstenaufsatz oder andere Aufsätze) ist verstopft,
- Motorfilter ist verschmutzt,
- Filter des Luftausgangs ist verschmutzt.

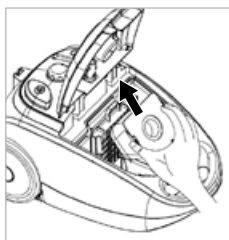
Prüfen Sie jede dieser Möglichkeiten und beseitigen Sie dieses Problem vor einem weiteren Einsatz des Gerätes. Sofern es Ihnen nicht gelingt, die Ursache des Problems festzustellen, bringen Sie das Gerät in das nächste Service-Center. Benutzen Sie das Gerät nie, wenn der Indikator des Füllstandes des Staubsaugerbeutels ganz rot ist, denn Sie könnten dadurch den Motor unwiderruflich beschädigen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Zubehör und den Staubsauger können Sie mit einem feuchten Lappen reinigen. Das Gerät nie in Wasser tauchen! Zum Reinigen keine aggressiven Stoffe, wie z. B. Lösungsmittel oder Scheuermittel, verwenden!

WECHSEL DES STAUBSAUGERBEUTELS

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz ab, schieben Sie den Schlauch aus der Saugöffnung heraus und öffnen Sie die Abdeckung des Staubsaugers.
2. Nehmen Sie den Staubbeutel (Abb. 2) heraus. Entsorgen Sie den Papier- oder SMS-Beutel. Achten Sie darauf, dass dieser während der Handhabung nicht aufgerissen wird. **Den Textilbeutel entleeren Sie nur und schließen Sie ihn danach gründlich ab – er kann mehrmals benutzt werden.**
3. Legen Sie einen neuen oder entleerten Beutel durch Einschieben der Platte in den Beutelhalter ein. Die Beutelöffnung muss gegenüber der Öffnung des Staubsaugerschlauches liegen.
4. Mit dem Gerät arbeiten Sie stets nur unter Benutzung eines Staubbeutels! Falls Sie vergessen sollten den Staubbeutel einzulegen, oder falls Sie diesen nicht korrekt einlegen, könnte der Motor des Gerätes beschädigt werden.
5. Schließen Sie die Abdeckung. Drücken Sie darauf, bis sie einrastet.



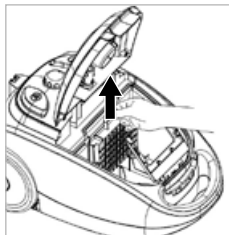
(Abb. 2)

FILTERWECHSEL

- Die Filter sollten bei sichtbarer Verschmutzung oder bei Abnahme der Saugleistung des Staubsaugers gereinigt oder gewechselt werden. Prüfen Sie diese nach jedem Gebrauch des Staubsaugers.
- Um den Staubsauger nicht zu beschädigen, benutzen Sie ihn nicht ohne richtig eingesetzte Filter.
- Vor dem Filterwechsel trennen Sie den Staubsauger von der Steckdose mit elektrischer Spannung.
- Geeignete Filtertypen können Sie bei Ihrem Händler kaufen oder beim Hersteller bestellen.

REINIGUNG UND FILTERWECHSEL DES MOTORS

1. Nach dem Abtrennen des biegsamen Schlauches öffnen Sie die Abdeckung des Staubsaugers.
2. Den Staubbeutel schieben Sie aus dem Halter heraus, sodass Sie einen besseren Zugriff auf den Motorfilter haben.



(Abb. 3)

3. Nehmen Sie den Motorfilter heraus (Abb. 3). Der Filter kann durch Ausklopfen gereinigt werden. Falls der Filter stark verschmutzt ist, können Sie ihn unter lauwarmem Wasser abwaschen und ordentlich trocknen lassen.
4. Den gereinigten oder neuen Motorfilter setzen Sie in den Staubsauger ein und schließen Sie die Abdeckung des Staubsaugers.

REINIGUNG UND WECHSEL DES FILTERS VOM LUFTAusGANG

1. Öffnen Sie das Gitter des Luftausgangs im hinteren Teil (Abb. 4).
2. Nehmen Sie den Filter im Luftausgang heraus. Dieser Staubsaugertyp ist am Ausgang mit einem H.E.P.A.-Filter ausgestattet, der in der Lage ist, sehr feine Staubpartikel aufzufangen. Dieser Filter kann durch mechanisches Ausklopfen und mit einer weichen Bürste gereinigt werden. Ein stark verschmutzter Filter kann nach dem Herausnehmen auch abgewaschen und mit einer weichen Bürste unter lauwarmem Wasser ohne Reinigungsmittel gereinigt werden. Es ist **wichtig**, dass Sie die nassen Teile gründlich trocknen lassen. **Der feuchte Filter könnte durch das Saugen zerstört werden!** Verwenden Sie zum Trocknen keinen Haartrockner!



(Abb. 4)

Anmerkung: Die Nassreinigung kann größeren Filterverschleiß und damit die Verkürzung der Lebensdauer zur Folge haben.

3. Setzen Sie den gereinigten oder neuen Filter des Luftausgangs in den Staubsauger ein und schließen Sie das Gitter im Luftausgang.

PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor arbeitet nicht.	Der Stecker ist nicht richtig oder nicht vollständig in die Steckdose eingesteckt.	Prüfen Sie den Anschluss des Steckers.
	Der Stecker wird nicht mit Spannung versorgt.	Prüfen Sie, ob Spannung vorhanden ist, z. B. mit einem anderen Gerät.
Motor läuft nicht mehr.	Schlechter oder unzureichender Luftstrom, der Motorwärmeschutz gegen Überhitzung wurde ausgelöst.	Trennen Sie das Zuleitungskabel von der Steckdose. Prüfen Sie den Saugluftdurchlass am Eingang und Ausgang, ggfs. machen Sie ihn frei, prüfen Sie die Sauberkeit der Filter bzw. wechseln Sie den Staubbeutel aus. Lassen Sie den Staubsauger abkühlen.
Vordere Abdeckung lässt sich nicht schließen.	Falsch eingelegter Staubbeutel.	Prüfen Sie, ob der Staubbeutel richtig sitzt.
Abfall der Saugleistung.	Voller oder verstopfter Staubsaugerbeutel.	Wechseln Sie den Staubbeutel.
	Verstopfter Filter.	Reinigen Sie den Filter oder wechseln Sie ihn aus.
	Düse, Rohre oder Schlauch sind verstopft.	Überprüfen Sie und machen Sie den Luftdurchlass an der Saug- und Abluftseite frei.
Staubsauger erwärmt sich.	Die Erwärmung des Staubsaugers während des Betriebs ist normal, es handelt sich um keinen Fehler.	

ZUBEHÖR ZUM NACHKAUFEN

Zum Gerät können Sie folgendes Zubehör nachkaufen:

SMS-Staubbeutel (5 St. + 2 St. Motorfilter)	Bestell. Nr. sms9170	Preis laut der gültigen Preisliste
Textilstaubbeutel 1 St.	Bestell. Nr. ts9520	Preis laut der gültigen Preisliste
Motorfilter	Bestell. Nr. 44290991	Preis laut der gültigen Preisliste
H.E.P.A.-Filter im Luftausgang	Bestell. Nr. 44290992	Preis laut der gültigen Preisliste

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.



Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

concept

CZ

Záruční podmínky

SK

Záručné podmienky

PL

Karta gwarancyjna

LV

Garantijas talons

EN

Warranty Certificate

www.my-concept.com



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za vlastnosti výrobku stanovené příslušnými technickými normami a podmínkami po dobu záruky. Záruční doba trvá 24 měsíců od data prodeje výrobku spotřebiteli.

Spotřebitel má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady (viz níže), popřípadě, není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, právo na výměnu vadné součásti výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen.

Platnost záruky je podmíněna:

- dodržením pokynů uvedených v návodu k obsluze výrobku,
- předložením dokladu o koupi výrobku.

Právo odpovědnosti za vady výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil.

Právo na opravu lze uplatnit v místě, kde jste výrobek zakoupili, nebo u některého autorizovaného servisního střediska, jejichž seznam je součástí balení výrobku nebo ho naleznete na internetu na adrese **www.my-concept.com**. Pokud spotřebitel zvolí jiný než nejbližší autorizovaný servis, ponese v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Upozornění pro spotřebitele

Spotřebitel je povinen uschovat doklad o zaplacení výrobku.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při případné přepravě do autorizovaného servisu. Převzetí znečištěného výrobku, může prodejce odmítnout, případně budou spotřebiteli naúčtovány náklady za jeho vyčištění.

Výrobce (příp. dovozce) si vyhrazuje právo nehradit náklady spojené s neoprávněnou reklamací a vyžadovat náhradu od reklamujícího za nezbytné náklady spojené se zjišťováním oprávněnosti a řešením reklamací.

Právo na bezplatné provedení opravy výrobku, resp. vrácení výrobku nelze uplatnit v těchto případech:

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- opotřebení výrobku nebo jeho částí způsobené jeho obvyklým používáním,
- změna barvy topných ploch nebo poškrábání ploch v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplynutí životnosti některých částí výrobku, např. akumulátory, žárovky atd.

To, jaké povahy je vzniklá vada, je oprávněn posoudit pouze výrobce, dovozce, autorizovaný servis, popř. soudní znalec, nikoliv prodejce nebo spotřebitel.

Na vadné náhradní díly vyměněné v rámci záruční opravy nevzniká spotřebiteli nárok.

Pokud dojde k odstoupení od kupní smlouvy, je spotřebitel povinen vrátit kompletní výrobek včetně příslušenství a dokumentů dodaných s výrobkem.

Na dárky, přidané k výrobku při prodeji a jejichž cena nebyla spotřebiteli účtována, není poskytována záruka.

Pozn.: Reklamacie výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Predajca je povinný zoznámiť spotrebiteľa s funkciou a parametrami výrobku.

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za vlastnosti výrobku stanovené príslušnými technickými normami a podmienkami po dobu záruky. Záručná doba trvá 24 mesiacov od dátumu predaja, pokiaľ výrobca (príp. dovozca) nestanovil inak.

Spotrebiteľ má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie chyby (viď nižšie), prípadne, ak to nie je vzhľadom na povahu chyby neúmerné, právo na výmenu chybnej súčasti výrobku. Právo na výmenu výrobku alebo odstúpenie od kúpnej zmluvy je možné uplatniť iba pri splnení všetkých zákonných predpokladov, a to iba vtedy, ak nebol výrobok nadmerne opotrebený alebo poškodený.

Platnosť záruky je podmienená:

- dodržaním pokynov uvedených v návode na obsluhu výrobku,
- dokladom o kúpe výrobku

Právo zodpovednosti za chyby výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil.

Právo na opravu je možné uplatniť v mieste, kde ste výrobok kúpili alebo v niektorom autorizovanom stredisku, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku alebo ho nájdete na internete na adrese **www.my-concept.sk**.

Upozornenie pre spotrebiteľa

Spotrebiteľ je povinný uschovať doklad o zaplatení výrobku. Pri reklamácii výrobku je nutné výrobok riadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri prípadnej preprave do autorizovaného servisu. Prevzatie znečisteného výrobku, môže predajca odmietnuť, prípadne budú spotrebiteľovi náúťované náklady za jeho vyčistenie.

Výrobca (príp. dovozca) si vyhradzuje právo nehradiť náklady spojené s neoprávnenou reklamáciou a vyžadovať náhradu od reklamujúceho za nevyhnutné náklady spojené so zisťovaním oprávnenosti a riešením reklamácie.

Právo na bezplatné vykonanie opravy výrobku, resp. vrátenie výrobku, nie je možné uplatniť v týchto prípadoch:

- neboli dodržané podmienky na inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k chybe došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom alebo prepätím v sieti,
- k chybe došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k chybe došlo pri živeľnej udalosti,
- k chybe došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom na obsluhu, vrátane chýb spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- opotrebenie výrobku alebo jeho častí spôsobené jeho obvyklým používaním,
- zmena farby vykurovacích plôch alebo poškranie plôch v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynutia životnosti niektorých častí výrobku, napr. akumulátory, žiarovky, atď.

To, akej povahy je vzniknutá chyba, je oprávnený posúdiť iba výrobca, dovozca, autorizovaný servis, príp. súdny znalec, nie však predajca alebo spotrebiteľ.

Na chybné náhradné diely vymenené v rámci záručnej opravy nevzniká spotrebiteľovi nárok.

Pokiaľ dôjde k odstúpeniu od kúpnej zmluvy, je spotrebiteľ povinný vrátiť kompletný výrobok vrátane príslušenstva a dokumentov dodaných s výrobkom.

Na darčeky pridané k výrobku pri predaji, a ktorých cena nebola spotrebiteľovi účtovaná, nie je poskytovaná záruka.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

Výrobca:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Dovozca:

ELKO Valenta Slovakia s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika,
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: servis@my-concept.sk, web: www.my-concept.sk

DANE PRODUKTU:

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Sprzedawca ma obowiązek poinformowania konsumenta o funkcjach i parametrach produktu oraz powinien kompletnie i czytelnie wypisać kartę gwarancyjną w dniu sprzedaży produktu.

Bez kompletnie wypełnionych informacji w koniecznym zakresie karta gwarancyjna jest nieważna!

Producent (ewentualnie importer) odpowiada za to, aby właściwości produktu były zgodne z odpowiednimi normami i warunkami technicznymi przez cały okres gwarancyjny. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży, jeżeli producent (lub importer) nie określi innych warunków.

Na podstawie gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnego, szybkiego i skutecznego usunięcia wady (patrz poniżej), ewentualnie, jeżeli nie jest to niewspółmierne ze względu na charakter wady, do wymiany wadliwych części produktu. Prawo do wymiany produktu lub odstąpienia od umowy kupna przysługuje w przypadku spełnienia wszystkich przesłanek wynikających z przepisów prawa, wyłącznie wtedy, jeżeli produkt nie jest nadmiernie zużyty lub uszkodzony.

Ważność gwarancji jest uwarunkowana:

- przestrzeganiem wskazówek podanych w instrukcji obsługi produktu,
- przedstawieniem dowodu sprzedaży z wszystkimi wymaganymi elementami lub ważnej karty gwarancyjnej.

Użytkownik może dochodzić praw gwarancyjnych dotyczących wad produktu tylko u sprzedawcy, u którego zakupiony został dany produkt.

Prawa do naprawy można dochodzić w miejscu, gdzie produkt został zakupiony, lub w jednym z autoryzowanych ośrodków serwisowych, których lista dostarczana jest razem z produktem. Listę można znaleźć również na stronie internetowej www.my-concept.pl.

Uwagi dla użytkownika

Użytkownik zobowiązany jest do zachowania karty gwarancyjnej i dowodu sprzedaży produktu. Reklamowany produkt powinien być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby nie doszło do jego uszkodzenia w trakcie ewentualnego transportu do autoryzowanego serwisu. W przypadku jeżeli reklamowane urządzenie będzie brudne, serwis może odmówić naprawy i odesłać urządzenia na koszt klienta lub doliczyć koszty czyszczenia.

Gwarancją nie są objęte ruchome elementy wyposażenia wyrobu (akcesoria) przeznaczone do samodzielnego montażu przez użytkownika, np: węże, rury, ssawko-szczotki, worki, filtry (do odkurzaczy); sita, miski (do sokowirówek); trzepaki, nasadki, kubki miksujące, sprężła (do mikserów i blenderów); głowice ubijające, mieszaki hakowe, tarcze tnące (do robotów); sprężła, sita, nożyki (do maszynek do mięsa), baterie zasilające.

Producent (ewentualnie importer) zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta kosztami związanymi z nieuzasadnioną reklamacją i dochodzenia o reklamującego zwrotu kosztów, których poniesienie było konieczne w związku z weryfikacją uzasadnienia reklamacji i jej rozpatrzeniem.

Prawo do bezpłatnej naprawy produktu, ewentualnie do jego wymiany, nie przysługuje w następujących przypadkach:

- nieprzestrzeganie warunków instalacji, eksploatacji i obsługi produktu, które podano w instrukcji obsługi produktu,
- wada jest skutkiem uszkodzenia mechanicznego, termicznego lub chemicznego, zwarcia lub przepięcia w sieci,
- wada jest skutkiem niefachowej ingerencji w urządzenie,
- wada jest skutkiem działania siły wyższej,
- wada jest skutkiem niedostatecznej lub nieodpowiedniej konserwacji sprzecznej z instrukcją obsługi, łącznie z usterkami spowodowanymi osadami wodnymi i innymi,
- zużycie produktu lub jego części spowodowane jego standardowym użytkowaniem,
- zmiana koloru powierzchni grzewczych lub porysowanie powierzchni w związku z użytkowaniem produktu,
- zmiany wyglądu i funkcjonalności spowodowane promieniowaniem słonecznym, ciepłem lub osadami wodnymi i innymi,
- zużycie niektórych części produktu, np. akumulatory, żarówki itd.

O charakterze powstałej wady może orzekać wyłącznie producent, importer, autoryzowany serwis, ewentualnie biegły sądowy, jednak nie sprzedawca lub użytkownik.

Użytkownik nie ma prawa do zwrotu wadliwych zamiennych części, wymienionych w ramach naprawy gwarancyjnej. W przypadku odstąpienia od umowy kupna użytkownik powinien zwrócić kompletny produkt łącznie z akcesoriami i dokumentacją dostarczoną z produktem.

Prezenty dołączone do produktu przy sprzedaży, za które nabywca nie zapłacił, nie są objęte gwarancją.

Użytkownik ma wszystkie minimalne prawa wynikające z przepisów prawa.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Uwaga: Reklamacja produktu uszkodzonego przy transporcie podlega regulaminowi reklamacji przewoźnika.

CZ Tento záruční list platí pouze pro prodej v Polsku.

SK Tento záručný list platí iba pri predaji v Polsku.

PL Ta karta gwarancyjna obowiązuje tylko w POLSCE.

Producent:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Republika Czeska,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, email: serwis@my-concept.pl, www.my-concept.pl

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTUROJUMS:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts.

Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: **www.my-concept.com**.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;

- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Čehijas Republika,

tālr.: +420 465 471 433, fakss: +420 465 473 304, e-pasts: servis@my-concept.cz, mājaslapa: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT, Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073, Latvija

Tālr.: +371 67 021 021, fakss: +371 67 021 000, e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv

PRODUCT DATA:

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

The vendor is obliged to inform the consumer of the features and parameters of the product and fill in the Warranty Certificate fully and legibly on the day of purchase.

The Certificate is not valid without all the prescribed data correctly filled in!

The manufacturer (or importer) is responsible for the features of the product under the applicable technical standards and conditions for the warranty period.

The warranty period is 24 months from the date of purchase, unless stated otherwise by the manufacturer (or importer).

Under the warranty the consumer is entitled to the free, timely and duly executed remedy of faults (see below), or to receive a replacement of the defective part of the product, provided it is not disproportionate with regards to the nature of the fault. The right to replacement of the product or termination of the purchase contract can be exercised only if all the legal preconditions have been met, on the condition that the product was not excessively worn or damaged.

The validity of the guarantee is subject to:

- Observance of the instructions mentioned in the Operating Manual;
- A document proving payment including all the prerequisites, or a valid Warranty Certificate;

Any claims with regards to product liability shall be exercised by the consumer with the vendor where the product was purchased.

The right to repair can be exercised at the location where you purchased the product or at an authorized service centre; a list of the centres is included in the product package or you may find it on the website **www.my-concept.com**.

Notice for consumers

The consumer is obliged to keep the Warranty Certificate and cash voucher to demonstrate payment for the product. When exercising a claim on a product, it has to be cleaned and packed in order to prevent any damage during transport to an authorized centre. The manufacturer (or importer) reserves the right not to accept a product which is not cleaned duly. Additional cleaning of the product will be charged.

The manufacturer (or importer) reserves the right not to pay the cost of false claims and to require that the claiming party cover all the necessary costs related to the examination of the qualification and solution of the claim.

The right to free repair of the product, or refund, shall not be exercised in the following cases:

- The conditions of the installation, operation and handling of the product, mentioned in the Operating Manual, were not observed;

- The fault occurred due to mechanical, thermal or chemical damage, short circuit or overvoltage;
- The fault is due to the unauthorized intervention of a third party;
- The fault is due to force majeure;
- The fault is due to insufficient or undue maintenance in conflict with the Operating Manual, including faults caused by limescale and other sediments;
- Wear and tear of the product, or its part, caused by regular use;
- Change of the colour of heating surfaces, or scratched surfaces due to regular use;
- Changes of appearance and function due to sunshine, thermal radiation, or limescale and other sediments;
- Expired service life of some parts of the product, e.g. accumulators, bulbs etc.

The nature of the fault can be determined only by the manufacturer, importer, authorized centre, or authorized expert, not by the vendor or consumer.

The consumer shall have no claim to faulty spare parts replaced within a warranty repair.

In the case of termination of the purchase contract, the consumer is obliged to return the complete product, including the accessories and documents supplied.

There is no warranty related to promotional items supplied with the product, the price of which was not charged to the consumer.

The consumer has all the minimum rights under the applicable laws.

Note: Claims regarding products damaged during transport shall be governed by the complaint procedure of the freight forwarder.

Manufacturer:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Czech Republic,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Importer:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.my-concept.com

concept

CZ

SEZNAM SERVISNÍCH MÍST

SK

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISIEK

PL

WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH

www.my-concept.com

concept

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon	Fax	E-mail
ELKO VALENTA-SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	CHOCEŇ	465 471 433	465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón	Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666	051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA - D.Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806		dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627	041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH ,s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211	043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408	043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	048/4135521	elspo@slovanet.sk

Distribútor: ELKO Valenta - Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: info@my-concept.sk, www.my-concept.sk

Polska

SERWIS CENTRALNY

Nazwa	Ulica	Kod pocztowy	Miasto	Telefon	Fax	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27		servis@my-concept.pl

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic
Vysokomýtská 1800,565 01 Choceň
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.
Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14
www.my-concept.pl

Verners VT Ltd.
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv
www.verners.lv